



# Lámpara de quirófano Maquet Volista

Máxima visibilidad para la seguridad del paciente



# Maquet Volista

## Disfrute de una visibilidad perfecta en el quirófano

Un resultado quirúrgico exitoso depende en gran medida de la visibilidad que tenga el cirujano para evaluar la herida.

La lámpara de quirófano Maquet Volista proporciona una iluminación sin sombras y con colores reales que mejora la visibilidad en las intervenciones quirúrgicas, lo cual refuerza la seguridad del paciente y optimiza el valor de su inversión en iluminación.

### Los pacientes primero

Durante más de un siglo, Getinge y sus conocidas marcas, como Maquet, han diseñado sus productos siguiendo el lema «los pacientes primero». Seguimos manteniendo una estrecha colaboración con clínicas que identifican los desafíos de la salud en el mundo real y les ofrecemos soluciones rentables y clínicamente relevantes.

Como una de las compañías de tecnología médica más grandes del mundo, disponemos de los recursos necesarios para ayudarle a proteger a sus pacientes, evitar complicaciones de manera proactiva y prevenir problemas ergonómicos comunes en los entornos médicos.

Nuestra amplia cartera de tecnologías médicas le permitirán brindar la mejor atención posible a sus pacientes.

# Maquet Volista

## Breve presentación



### Temperatura de color ajustable\*

Un sistema patentado de filtro frío con tres niveles permite personalizar la temperatura del color para ajustarse a las necesidades de cada disciplina quirúrgica

Maquet Volista 400

### Cámara inalámbrica Full HD

Comparta las mejores prácticas entre los cirujanos o documente los procedimientos para la gestión de riesgos con una calidad Full HD



### Dispositivo de gestión de luminancia (LMD)\*

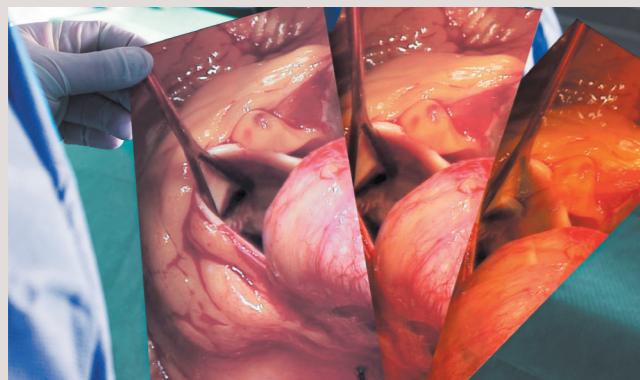
Con el LMD maximice la luz útil y minimice la fatiga ocular causada por el deslumbramiento o la reflexión

### Gestión automática de la iluminación (AIM)\*

AIM mejora la comodidad en el entorno de trabajo. Reduce el calor en la cabeza del cirujano a la vez que proporciona una iluminación eficaz y homogénea

Maquet Volista 600

\* solo disponible para Maquet Volista StandOP



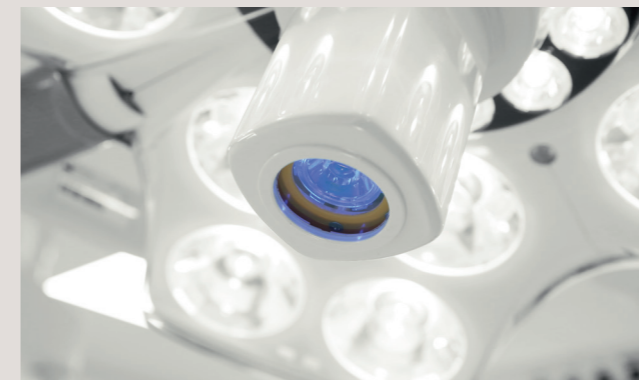
### Temperatura de color ajustable\*

- Personalizado para satisfacer las necesidades de cada procedimiento
- Temperatura de color estable en el tiempo
- Solo un tipo de LED blancos



### Cámara inalámbrica Full HD

- Compartir imágenes en alta definición
- Optimizar la comprensión y el aprendizaje



### Dispositivo de gestión de luminancia (LMD)\*

Ajusta automáticamente la luminancia en función de la distancia y de los tejidos



### Gestión automática de la iluminación (AIM)\*

- Compensa automáticamente para minimizar las sombras
- Luz útil estable
- Movimientos libres
- Menos calor en el cuello del cirujano

# Mejora la visibilidad intraoperatoria

Una buena iluminación es fundamental para una evaluación clara y un tratamiento seguro. Con la lámpara de quirófano Maquet Volista ayudamos a los cirujanos a hacer lo que mejor saben hacer.



## Mejora la seguridad durante las intervenciones quirúrgicas

Los LED blancos utilizados en Maquet Volista ofrecen la reproducción de color más natural y fiel. Con una reproducción de color óptima (Ra 95), Maquet Volista ofrece a los cirujanos una visibilidad perfecta en el quirófano, fundamental para una interpretación y un diagnóstico adecuados. Los LED de larga duración aseguran más de 60 000 horas de iluminación ininterrumpida, minimizando así el tiempo de inactividad y mantenimiento.

## Reducir las infecciones nosocomiales

Las infecciones nosocomiales retrasan la recuperación del paciente y añaden presión al sistema sanitario. La lámpara de quirófano Maquet Volista está diseñada para minimizar el riesgo de contaminación cruzada con el fin de mejorar los resultados del paciente.

### Protección ocular

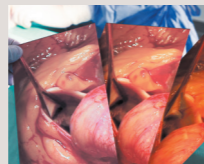
Con atenuación acorde a la sensibilidad del ojo humano.

### Irradiancia segura

Proteja los delicados tejidos del paciente minimizando la energía radiante en el campo quirúrgico. En niveles de iluminancia nominal, se pueden superponer dos cúpulas con total seguridad.

### Electrónica inteligente

Todos los LED se controlan de forma independiente mediante dispositivos electrónicos inteligentes, garantizando así una iluminación máxima incluso en caso de fallo de uno de los LED.



### Temperatura de color estable

Nuestros LED blancos y nuestro sistema patentado de filtro frío con tres niveles en la Maquet Volista StandOP adaptan la temperatura del color sin proyectar sombras coloreadas.

**BOOST**

160 000 lx

### Modo Boost

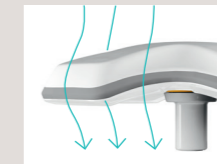
La función Boost ofrece una intensidad de iluminación extra de hasta 160 000 lx para evitar situaciones complicadas. Esta reserva de iluminación está siempre disponible cuando sea necesaria.

### Pintura fácil de limpiar

Las lámparas de quirófano Maquet Volista están recubiertas con una pintura especial que minimiza la adhesión bacteriana y facilita la limpieza manual para evitar la propagación de microorganismos.

### Panel de control táctil

Un teclado táctil suave es fácil de limpiar y evita la contaminación cruzada para reforzar la protección de los pacientes.



### Cúpulas en forma de X e Y

Las cúpulas aerodinámicas en forma de X e Y aseguran la compatibilidad con los techos de flujo laminar para evitar la propagación de bacterias por el aire.

# Unas mejores condiciones de trabajo para unos mejores resultados en los pacientes

La cirugía es un trabajo de alto estrés y muchas horas. Una mala iluminación puede ralentizar las intervenciones quirúrgicas y causar fatiga ocular, con el consiguiente riesgo de errores. Mejore los resultados para los pacientes y el personal con una iluminación de quirófano de alta calidad.

## Iluminación eficaz y homogénea

Una calidad de iluminación óptima puede mejorar las condiciones para los pacientes y para el personal. Getinge ha diseñado una lámpara de quirófano de alta calidad para brindar una iluminación homogénea y sin sombras.

**Programa de estabilidad de flujo (FSP):** Los LED pueden perder hasta un 20 % de intensidad al cabo de solo 2 horas. Con FSP, la electrónica inteligente aumenta la corriente para mantener una salida de luz constante durante toda la intervención.

**Dispositivo de gestión de luminancia (LMD):** La tecnología LMD podría integrarse en la cúpula Maquet Volista StandOP midiendo la intensidad de la luz reflejada del tejido rojo y blanco. La tecnología compensa para maximizar la luz útil y también garantiza la seguridad al ajustar automáticamente la luminancia y mantener los niveles de seguridad de la irradiancia, incluso al superponer dos cúpulas.

**Gestión automática de la iluminación (AIM):** El sistema AIM en Maquet Volista StandOP compensa automáticamente cualquier obstrucción para asegurar luz adicional gracias a los LED no tapados. El AIM minimiza las sombras y ofrece una iluminación eficaz y homogénea, sin necesidad de ajustes.

**Volumen de luz homogéneo:** Una columna de luz útil consigue llegar a los recovecos más profundos, sin necesidad de ajustes.

## Reducir la fatiga ocular para minimizar errores

La fatiga ocular causada por el deslumbramiento, las sombras y la representación inadecuada del color puede causar estrés físico y cognitivo. Minimizar esa fatiga puede mejorar los resultados en pacientes y facilitar la labor del personal.

**Luz ambiental:** Maquet Volista ofrece iluminación ambiental verde en el centro de la cúpula que minimiza el deslumbramiento en los monitores durante las cirugías mínimamente invasivas. La luz ambiental proporciona suficiente iluminación para ayudar al personal quirúrgico a moverse con seguridad en un quirófano en penumbra.





# Totalmente ajustable para satisfacer las necesidades de cada cirujano

Con Maquet Volista resulta muy fácil ajustar la luz a las necesidades de cada cirujano. Desde el posicionamiento hasta la intensidad, todos los elementos pueden modificarse fácilmente.

## Empuñadura basculante: autonomía para el equipo estéril



La empuñadura basculante opcional permite al personal estéril ajustar el diámetro del campo de luz durante la cirugía.

- Sin necesidad de ayuda de la enfermera circulante
- También disponible como empuñadura esterilizable que se limpia fácilmente con los productos de limpieza y desinfección Getinge

## Panel de control táctil: control en todo momento



Funciones principales reunidas en el panel de control:

- Encendido/Apagado
- Iluminación estándar o iluminación ambiente y atenuada
- Ajuste del diámetro del campo de luz
- Zoom en caso de llevar cámara
- Indicadores de advertencia y batería

## Panel de control en cúpula: ayuda centralizada



Acceso y control a información centralizada desde el panel mural:

- Acceso a los ajustes de la cúpula y de la cámara
- Sincronización de las cúpulas
- Preajustes para guardar favoritos tanto por cirujano como por especialidad
- Servicio de mantenimiento preventivo, incluyendo copia de seguridad
- Pruebas de alimentación
- Autodiagnóstico



## Un proveedor de tecnología médica completo

En Getinge, sabemos más que de iluminación. Somos expertos en soluciones completas de salas para su hospital. Analizamos los flujos de trabajo para planificar y construir salas, desde el suelo hasta el techo; diseñamos mesas y otras infraestructuras para mejorar la ergonomía del lugar de trabajo; establecemos sistemas eficaces de

reprocesamiento de instrumentos que reduzcan el riesgo de contaminación cruzada; y ofrecemos soluciones optimizadas de gestión de datos que mejoran el flujo de trabajo. Ofrecemos conceptos completos partiendo de una sola fuente, adaptados a sus requisitos técnicos y económicos.

Los productos Getinge agilizan la gestión de datos, mejorando el acceso y la eficiencia para ayudarle a tomar las mejores decisiones clínicas.

**Cámara inalámbrica Full HD**  
Las imágenes y los vídeos de alta definición de esta cámara se pueden compartir instantáneamente y sin latencia visible mediante un protocolo de transmisión cifrado seguro. Comparta las mejores prácticas entre cirujanos o documente los procedimientos para la gestión de riesgos con una calidad Full HD.



**Interfaz de pantalla táctil intuitiva**  
El teclado de pared permite sincronizar las cúpulas para satisfacer las necesidades de cada cirujano o especialidad.



**Integración completa del quirófano**  
Tegrís, el centro de control de su quirófano, unifica vídeo, imágenes, el intercambio de datos y el almacenamiento para aumentar la seguridad y la eficacia.

**Soporte de pantalla plana Getinge**  
Con el soporte de pantalla plana, se pueden montar dos pantallas planas donde más se necesitan: cerca del cirujano.

**Sistema de bloqueo rápido**  
El sistema sin herramientas permite que las cámaras de alta definición inalámbricas y el sistema LMD se conecten y desconecten rápida y fácilmente para moverse entre las salas de quirófano. El sistema de bloqueo rápido minimiza el tiempo de configuración entre procedimientos y maximiza el uso de las cámaras en todo el quirófano.

Le ayudamos a maximizar la funcionalidad de su quirófano.

# Sistema de anclaje Maquet Satellite

pensado para sus necesidades

El número de tecnologías y herramientas para quirófano crece exponencialmente cada año, pero el espacio es limitado cerca del paciente.

Los hospitales necesitan una solución higiénica, rentable y duradera que pueda colocar con precisión las lámparas, los monitores y las cámaras existentes, pero con la suficiente versatilidad para adaptarse a las tecnologías del futuro.

Maquet Satellite permite colocar el equipo al alcance del cirujano, ocultando los cables para reforzar la seguridad y la higiene. El equipamiento se puede añadir, quitar y actualizar fácilmente para cumplir con los requisitos futuros.



## Flujos de trabajo optimizados

- Una pieza de montaje central ofrece conectividad eléctrica y de red
- No hay cables expuestos o que interfieran con los flujos de trabajo
- Un diseño ergonómico asegura que el equipo vital esté siempre a mano
- Soluciones a medida para todas las especialidades quirúrgicas

## Modulable y fácilmente actualizable

- Un diseño simple agiliza las actualizaciones y limita el tiempo de inactividad
- Un diseño versátil de tres monturas permite añadir o intercambiar equipos a medida que las tecnologías evolucionan, reduciendo así costes futuros
- Compatible con todas las lámparas de quirófano, cámaras y soportes de pantalla plana Maquet

## Su centro multimedia

- Cámaras montadas y en red de todo tipo
- Enrutar señales de alta definición
- Acceso al historial de pacientes, imágenes de resonancia magnética, vídeo e imágenes radiográficas en el quirófano
- Un gran diámetro interno para los volúmenes más grandes necesarios para una integración avanzada y aplicaciones multimedia

## La solución más higiénica

- Satellite está diseñado para no obstruir los flujos laminares y evitar la propagación de microorganismos
- Las superficies lisas y redondeadas son fáciles de limpiar y desinfectar





# Maquet Volista

## Gama de productos

### Equipo multimedia

Soporte de pantalla plana simple/doble<sup>1</sup> Getinge



Maquet Orchide HD<sup>1</sup>



Cámara inalámbrica (Full HD y HD)

LMD<sup>2</sup>



1 Disponible solo con equipo Satellite  
2 Disponible solo con Volista StandOP

Teclado de pared con pantalla táctil



Teclado capacitivo de pared<sup>3</sup>



Teclado de la cúpula



### Brazos de suspensión

Maquet SB Suspension<sup>3</sup>



Maquet Volista StandOP Suspension<sup>4</sup>



Sistema de anclaje Maquet Satellite<sup>5</sup>



Maquet Rolite



3 Disponible solo con Volista Access  
4 Disponible solo con Volista StandOP  
5 Disponible con Volista Access y StandOP (3.ª cúpula solo con Volista StandOP)

# Maquet Volista

## Datos técnicos

Características ópticas	Maquet Volista StandOP		Maquet Volista Access	
Cúpula	400	600	400	600
Iluminancia nominal Ec (lx)	130 000		130 000	
Con el modo Boost	160 000		160 000	
Rango de regulación (%)	10–100 % con respuesta de sensibilidad ocular		10–100 % con respuesta de sensibilidad ocular	
Diámetro del campo de luz (cm/pulgada)	20–25/7,9–9,8		20–25/7,9–9,8	
Profundidad de iluminación al 60 % (cm/pulgada)	50/19,7		50/19,7	
Temperatura de color (K)	Fijo: 3 900 Ajustable: (3 niveles) 3 900–4 500–5 100		Fijo: 4 300	
Índice de representación cromática (Ra)	95		95	
Irradiancia en iluminancia nominal (W/m <sup>2</sup> )	< 500		< 500	
Tiempo de vida del LED (h)	> 60 000 *		> 60 000 *	
Luz ambiente	Disponible		Disponible	
Reducción de la sombra	Maquet Volista StandOP**		Maquet Volista Access	
	400	600	400	600
Con dos máscaras	66 %	86 %	49 %	52 %
Con una máscara lateral	100 %	100 %	71 %	75 %
Opciones adicionales	AIM, LMD		no	
Cámaras	Datos de la cámara HD		Datos de la cámara Full HD	
Sistema de señal	720 p		1080 p	
Número de píxeles (megapíxeles)	1,43		2,38	
Rango de zoom	Zoom 48x Anulable a 144x		Zoom 40x Anulable a 120x	
Salidas de señal de vídeo	HDMI 1.3 en el conector HDMI		HDMI 1.3 en el conector HDMI	
Transmisión	Inalámbrica		Inalámbrica	

\* En modo nominal

\*\* Con LMD (dispositivo de gestión de luminancia) y AIM (gestión de iluminación automática)



# Financiación para responder a sus necesidades

## Servicios financieros de Getinge

Como proveedor de soluciones integradas, Getinge le ofrece un amplio compromiso con el sector y una experiencia financiera de primera línea en la industria de la tecnología médica. Aunque funcionamos a escala mundial ponemos gran énfasis en contar con una fuerte presencia local para comprender los requisitos y desafíos específicos de cada país.

### Buscamos la solución más adecuada para usted

Nuestras colaboraciones sólidas y de largo recorrido con las agencias de crédito a la exportación (ECA) y un grupo específico de socios nos permiten ofrecerle una amplia gama de soluciones de financiación. Con Getinge Financial Solutions (GFS) como su socio colaborador puede beneficiarse de tarifas competitivas y una solución adaptada a sus necesidades.

### Crédito de proveedores cubierto por ECA\*

Getinge Financial Services trabaja en estrecha colaboración con varias ECA y un grupo específico de socios para ayudarle a obtener financiación con plazos flexibles y, a menudo, con mejores condiciones que la financiación local.

- Esta línea de crédito adicional no afectará su línea de crédito existente con su banco local.
- Comience a pagar el préstamo solo una vez cumplidas las condiciones de entrega.
- De este modo podrá disponer de recursos para otras inversiones.

### Financiación a plazos\*

La financiación a plazos le permite utilizar todo el equipo, incluso antes de transferir la propiedad. Esta solución flexible es ideal para proyectos que requieren una alta inversión de capital como lámparas de quirófano.

- Disponer del equipo al final del contrato.
- La propiedad se transfiere en el último pago.
- Adecuado para proyectos de todos los tamaños.

### Trabajamos juntos para asegurar el éxito de su proyecto

Con Getinge como su socio colaborador puede estar seguro de recibir el mejor servicio posible. Tanto su agente comercial de Getinge como su contacto de GFS le apoyarán desde la solicitud de información inicial del producto hasta el cierre de su proyecto.

\* La disponibilidad del programa depende del país y está sujeta a la aprobación del crédito. Consulte con su agente comercial.



Getinge es un proveedor global de soluciones innovadoras para quirófanos, unidades de cuidados intensivos, departamentos de esterilización y empresas e instituciones de ciencias de la vida. Gracias a una vasta experiencia de primera mano y a nuestra estrecha colaboración con expertos clínicos, profesionales de la salud y especialistas en tecnología médica, contribuimos a mejorar el día a día de las personas, hoy y mañana.

Este documento se ha elaborado para proporcionar información al público internacional fuera de los Estados Unidos.

Maquet S.A.S · Parc de Limere · Avenue de la Pomme de Pin · CS 10008 Ardon · 45074 Orleans, cedex 2 · Francia

[www.getinge.com](http://www.getinge.com)